

603300-2026 - Result

Romania – Translation services – Achiziție servicii de traducere și interpretariat, în materie civilă (Lot 1-41)

OJ S 169/2026 02/09/2026

Contract or concession award notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Ministerul Justitiei

Email: achizitiipublice@just.ro

Legal type of the buyer: Central government authority

Activity of the contracting authority: Public order and safety

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Achiziție servicii de traducere și interpretariat, în materie civilă (Lot 1-41)

Description: Achiziția va fi defalcată pe 41 loturi, fiecare limbă străină reprezentând câte un lot, astfel: A. Limbi de circulație: Lot 1- Limba engleză; Lot 2 – Limba franceză; Lot 3 – Limba germană; Lot 4 – Limba spaniolă; Lot 5 – Limba italiană; Lot 6 – Limba rusă; B. Limbi orientale/rar folosite: Lot 7- Limba arabă; Lot 8 – Limba turcă; Lot 9 – Limba ucraineană; Lot 10 – Limba sârbă; Lot 11 – Limba ebraică; Lot 12 – Limba maghiară; Lot 13 – Limba albaneză; Lot 14 - Limba bulgară; Lot 15 – Limba catalană; Lot 16- Limba chineză; Lot 17 - Limba coreeană; Lot 18 - Limba cehă; Lot 19 - Limba croată; Lot 20 – Limba daneză; Lot 21- Limba greacă; Lot 22 - Limba japoneză; Lot 23 – Limba macedoneană; Lot 24 - Limba norvegiană; Lot 25 – Limba olandeză; Lot 26 - Limba persană; Lot 27 - Limba polonă; Lot 28 – Limba portugheză; Lot 29 – Limba slovacă; Lot 30- Limba slovenă; Lot 31 -Limba suedeză; Lot 32 –Limba armeană; Lot 33 – Limba bengaleză; Lot 34- Limba hindi; Lot 35- Limba indoneziană; Lot 36 - Limba finlandeză; Lot 37 – Limba lituaniană; Lot 38 – Limba panjabi; Lot 39 - Limba nepaleză; Lot 40-Limba urdu; Lot 41 –Limba vietnameză; Calendarul clarificărilor: Solicitățile de clarificări se vor transmite prin intermediul portalului SEAP, la adresa www.e-licitatie.ro, semnate cu semnătura electronică. Data limită de primire a solicitărilor de clarificări: 21 zile înainte de data limită pentru depunerea ofertelor în SEAP. Potrivit art. 161 din Legea nr.98/2016 cu modificările și completările ulterioare, în măsura în care clarificările sunt solicitate în timp util, răspunsul autorității contractante la aceste solicitări se va publica în S.E.A.P în a 11 zi înainte de termenul stabilit pentru depunerea ofertelor candidaturilor/ofertelor. Răspunsurile la solicitările de clarificări vor fi publicate în S.E.A.P. de autoritatea contractantă, fără a dezvălui identitatea celui care a solicitat clarificările într-o singură etapă.

Procedure identifier: ee65af73-8c1b-4c6e-9d9d-5f151792de78

Internal identifier: 4265841_2024_PAAPD1516496

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul Ministerului Justitiei

2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 2 040 901,40 RON

Maximum value of the framework agreement: 2 040 901,40 RON

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Limba engleza

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba engleză în limba română și din limba română în limba engleză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4- maxim 16.400 pagini traduse și minim 1- maxim 600 ore de interpretariat; Numărul de traducători cu care se estimează că va fi încheiat acordul cadru este de : minim 1-maxim 8. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 753 594,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 753 594,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0002

Title: Limba franceză

Description: Descriere: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba franceză în limba română și din limba română în limba franceză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4- maxim 4000 pagini traduse și minim 1- maxim 400 ore de interpretariat; Numărul estimat de traducători cu care se va încheia acordul cadru este de: minim 1-maxim 8. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 2

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul Ministerului Justitiei

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 191 644,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 191 644,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Factor de evaluare: Experiența expertului

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte; Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de

punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0003

Title: Limba germană

Description: Descriere: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba germană în limba română și din limba română în limba germană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4- maxim 3600 pagini traduse și minim 1- maxim 100 ore de interpretariat; Numărul estimat de traducători cu care se va încheia acordul cadru: minim 1- maxim 8. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 3

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul Ministerului Justitiei

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 164 443,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 164 443,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Factor de evaluare: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte; Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de

punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasifica pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0004

Title: Limba spaniolă

Description: Descriere: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba spaniolă în limba română și din limba română în limba spaniolă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4- maxim 3400 pagini traduse și minim 1- maxim 100 ore de interpretariat; Numărul estimat de traducători cu care se va încheia acordul cadru: minim 1- maxim 8. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 4

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul Ministerului Justitiei

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 155 479,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 155 479,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Factor de evaluare: Experiența expertului

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte; Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de

punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0005

Title: Limba italiană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba italiană în limba română și din limba română în limba italiană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4- maxim 2.400 pagini traduse și minim 1- maxim 100 ore de interpretariat; Numărul de traducători: minim 1-maxim 8 Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 5

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 110 659,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 110 659,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte; Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de

punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0006

Title: Limba rusă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere și interpretariat din limba rusă în limba română și din limba română în limba rusă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4- maxim 2.200 pagini traduse și minim 1- maxim 100 ore de interpretariat; Numărul de traducători: minim 1-maxim 8 Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 6

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 101 695,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 101 695,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte; Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de

punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0007

Title: Limba arabă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba arabă în limba română și din limba română în limba arabă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 7

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 67 230,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 67 230,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0008

Title: Limba turcă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba turcă în limba română și din limba română în limba turcă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 800 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 8

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 53 784,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 53 784,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0009

Title: Limba ucraineana

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba ucraineană în limba română și din limba română în limba ucraineană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 800 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 9

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 53 784,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 53 784,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0010

Title: Limba sărbă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba sarba în limba română și din limba română în limba sarba, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 600 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 10

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 40 338,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 40 338,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitățile minime și maxime estimate / contract subsecvent se regăsesc la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși

numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0011

Title: Limba ebraică

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba ebraică în limba română și din limba română în limba ebraică, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 600 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 11

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 40 338,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 40 338,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata

interpreților și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul $P(n)$ se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0012

Title: Limba maghiară

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba maghiară în limba română și din limba română în limba maghiară, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 300 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 12

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 20 169,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 20 169,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0013

Title: Limba albaneză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba albaneză în limba română și din limba română în limba albaneză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 13

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0014

Title: Limba bulgară

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba bulgară în limba română și din limba română în limba bulgară, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere/contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 14

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere/contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0015

Title: Limba catalană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba catalană în limba română și din limba română în limba catalană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 15

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0016

Title: Limba chineză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba chineză în limba română și din limba română în limba chineză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 16

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0017

Title: Limba coreeană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba coreeană în limba română și din limba română în limba coreeană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 17

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0018

Title: Limba cehă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba cehă în limba română și din limba română în limba cehă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 18

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0019

Title: Limba croată

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba croată în limba română și din limba română în limba croată, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 19

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0020

Title: Limba daneză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba daneză în limba română și din limba română în limba daneză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 20

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0021

Title: Limba greacă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba greacă în limba română și din limba română în limba greacă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între: minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 21

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0022

Title: Limba japoneză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba japoneză în limba română și din limba română în limba japoneză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 22

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0023

Title: Limba macedoneană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba macedoneană în limba română și din limba română în limba macedoneană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 23

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0024

Title: Limba norvegiană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba norvegiană în limba română și din limba română în limba norvegiană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 24

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere/contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0025

Title: Limba olandeză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba olandeză în limba română și din limba română în limba olandeză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 25

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0026

Title: Limba persană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba persană în limba română și din limba română în limba persană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 26

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0027

Title: Limba polonă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba polonă în limba română și din limba română în limba polonă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 27

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0028

Title: Limba portugheză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba portugheză în limba română și din limba română în limba portugheză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 28

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: EXperiența expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reiese serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0029

Title: Limba slovacă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba slovacă în limba română și din limba română în limba slovacă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 29

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0030

Title: Limba slovenă

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba slovenă în limba română și din limba română în limba slovenă, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 160 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 30

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 10 756,80 RON

Maximum value of the framework agreement: 10 756,80 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0031

Title: Limba suedeză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba suedeză în limba română și din limba română în limba suedeză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 400 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 31

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 26 892,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 26 892,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0032

Title: Limba armeană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba armeană în limba română și din limba română în limba armeană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 32

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0033

Title: Limba bengaleză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba bengaleză în limba română și din limba română în limba bengaleză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 33

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0034

Title: Limba hindi

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba hindi în limba română și din limba română în limba hindi, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere/contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 34

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere și interpretariat /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0035

Title: Limba indoneziană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba indoneziană în limba română și din limba română în limba indoneziană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 35

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0036

Title: Limba finlandeză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba finlandeză în limba română și din limba română în limba finlandeză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 36

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0037

Title: Limba lituaniană

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba lituaniană în limba română și din limba română în limba lituaniană, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 37

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0038

Title: Limba panjabii

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba panjabii în limba română și din limba română în limba panjabii, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 38

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0039

Title: Limba nepaleză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba nepaleză în limba română și din limba română în limba nepaleză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 39

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0040

Title: Limba urdu

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba urdu în limba română și din limba română în limba urdu, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 40

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

5.1. Lot: LOT-0041

Title: Limba vietnameză

Description: Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția serviciilor de traducere din limba vietnameză în limba română și din limba română în limba vietnameză, traduceri în materie civilă necesare Ministerului Justiției. Cantitatea estimată a acordului-cadru este cuprinsă între minim 4 pagini și maxim 100 pagini traduse; Numărul de traducători cu care se încheie acordul cadru este cuprins între: minim 1-maxim 5 traducători. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini. Cerințele autorității contractante se regăsesc în Secțiunea II -Caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire din SEAP.

Internal identifier: 41

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: sediul MJ

5.1.3. Estimated duration

Duration: 48 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 6 723,00 RON

Maximum value of the framework agreement: 6 723,00 RON

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Alte informații: Tarifele în baza cărora au fost calculate valorile estimate sunt reglementate de OMJ nr.2907/C/2340/2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpretilor și traducătorilor autorizați. Ofertele care prezintă alt preț decât cel precizat în OMJ nr. 2907/C/2340/2020 nu vor fi luate în considerare; Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a nu lua în calcul ofertele care prezintă alte tarife diferite decât cele reglementate de legislație. În cazul în care, pe parcursul derulării Acordurilor cadru, legislația incidentă menționată anterior va fi modificată, autoritatea contractantă va implementa aceste modificări legislative, inclusiv actualizarea tarifelor pentru serviciile care fac obiectul achiziției. Cantitatea minimă și maximă a serviciilor de traducere /contract subsecvent se regăsește la pct. 4.2 din Caietul de sarcini.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Componenta tehnică: Experienta expertului.

Description: Algoritm de calcul: - pentru experiența traducătorului de un 1 an nu se acordă puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 1 an și o zi și 7 ani se acordă 10 puncte; - pentru experiența traducătorului cuprinsă între 7 ani și o zi și 13 ani se acordă 20 de puncte; - pentru experiența traducătorului mai mare de 13 ani, se acordă 40 de puncte;

Cerința minimă din Caietul de sarcini cu privire la experiența similară este ca traducătorul să dețină experiență de cel puțin 1 an în care a îndeplinit același tip de activitate ca cel pe care urmează să îl îndeplinească în viitorul acord cadru. Oferta este conformă, dar nu primește punctaj suplimentar, iar sub acest nivel al experienței similare oferta este neconformă și va fi respinsă. Notă: Experiența similară a traducătorului autorizat în baza Legii nr.178/1997 va fi dovedită prin documente justificative cu ar fi: contracte de prestări servicii/note de comandă /facturi sau orice alt document din care reies serviciile prestate de traducătorul autorizat și perioada în care au fost prestate acestea. În vederea aplicării criteriului de atribuire, operatorii economici (societăți comerciale sau persoane fizice autorizate, după caz) pot participa la procedură cu un singur traducător autorizat în baza Legii nr.178/1997 pentru aceeași limbă străină (lot), astfel încât factorul de evaluare să poată fi aplicat. În cazul în care un ofertant va prezenta mai mult de un traducător/lot, se va puncta traducătorul care deține cea mai mare experiență specifică raportată la cerințele Caietului de sarcini. Se va puncta experiența similară a traducătorului raportată la cerințele din Caietul de sarcini conform algoritmului de calcul menționat anterior. Stabilirea clasamentului achiziției: Evaluarea ofertelor se realizează prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire. Punctaj total = Punctaj financiar + Punctaj tehnic Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta pentru lotul respectiv. Urmare a procesului de evaluare a ofertelor, comisia va întocmi un clasament în ordinea descrescătoare a punctajului total obținut de ofertanții care au prezentat oferta/ lot. Ofertele câștigătoare vor fi stabilite în ordine descrescătoare/lot în funcție de punctajul obținut de fiecare ofertant. În cazul în care două sau mai multe oferte se vor clasa pe

același loc având punctaje egale, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a depăși numărul maxim de operatori economici cu care se estimează că se va încheia acordul cadru /lot.

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, without reopening of competition

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Justitiei

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Justitiei

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 3 014 376,00 RON

Maximum value of the framework agreements in this notice: 1 211 376,00 RON

Approximate value of the framework agreements

:

1 211 376,00

RON

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

Winner selection status: At least one winner was chosen.

Framework agreement:

Maximum value of the framework agreement: 753 594,00 RON

Re-estimated value of the framework agreement: 753 594,00 RON

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 14364214

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 594,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Ctr subs nr. 2 inreg 119/66246/2024

Date of the conclusion of the contract: 11/06/2026

The contract is awarded within a framework agreement: yes

Notice that created the framework agreement: fb9dd4d7-6366-4f27-b5f1-697bdb96c587-01

Winner:

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 14364214

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 594,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Contract subs. nr. 1

Date of the conclusion of the contract: 22/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: yes

Notice that created the framework agreement: fb9dd4d7-6366-4f27-b5f1-697bdb96c587-01

Winner:

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 14364214

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 594,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 116

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

Winner:

Official name: Romanescu Alexandra Iuliana-Traducator autorizat

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 28562718

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 549,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 2

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 116

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

Winner:

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 14364214

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 594,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Contract subsecvent nr. 3 (nr. 2/42141/13.07.2026)

Date of the conclusion of the contract: 13/07/2026

The contract is awarded within a framework agreement: yes
Notice that created the framework agreement: fb9dd4d7-6366-4f27-b5f1-697bdb96c587-01

Winner:

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0001/CIF: 14364214

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 753 594,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 25/73291

Date of the conclusion of the contract: 24/08/2026

The contract is awarded within a framework agreement: yes

Notice that created the framework agreement: fb9dd4d7-6366-4f27-b5f1-697bdb96c587-01

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 3

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 753 549,00 RON

Value of the highest admissible tender: 753 594,00 RON

6.1. Result lot identifier: LOT-0005

Winner selection status: At least one winner was chosen.

Framework agreement:

Maximum value of the framework agreement: 110 659,00 RON

Re-estimated value of the framework agreement: 110 659,00 RON

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: CINCA S LAURA IULIANA

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0005/CIF: 20504240

Identifier of lot or group of lots: LOT-0005

Value of the tender: 110 659,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 113

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

Winner:

Official name: Cioranu V. Mioara - Traducator

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0005/CIF: 19992341

Identifier of lot or group of lots: LOT-0005

Value of the tender: 110 659,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 113

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

6.1.4. Statistical information**Received tenders or requests to participate:**

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 3

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 110 659,00 RON

Value of the highest admissible tender: 110 659,00 RON

6.1. Result lot identifier: LOT-0004

Winner selection status: At least one winner was chosen.

Framework agreement:

Maximum value of the framework agreement: 155 479,00 RON

Re-estimated value of the framework agreement: 155 479,00 RON

6.1.2. Information about winners**Winner:**

Official name: DRAFTA G. ELENA - TRADUCATOR

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0004/CIF: 20247049

Identifier of lot or group of lots: LOT-0004

Value of the tender: 155 479,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 114

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 2

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 2

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 2

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 155 479,00 RON

Value of the highest admissible tender: 155 479,00 RON

6.1. Result lot identifier: LOT-0002

Winner selection status: At least one winner was chosen.

Framework agreement:

Maximum value of the framework agreement: 191 644,00 RON

Re-estimated value of the framework agreement: 191 644,00 RON

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: CINCA S LAURA IULIANA

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0002/CIF: 20504240

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 191 644,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 115

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

Winner:

Official name: Cioranu V. Mioara - Traducator

Tender:

Tender identifier: REF_OF: CAN1147828/LOT-0002/CIF: 19992341

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 191 644,00 RON

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: Nr. 115

Date of the conclusion of the contract: 27/11/2025

The contract is awarded within a framework agreement: no

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 3

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 3

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 191 644,00 RON

Value of the highest admissible tender: 191 644,00 RON

6.1. Result lot identifier: LOT-0024

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0010

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0008

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0021

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0028

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0025

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0022

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0011

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0014

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0036

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0031

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0012

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0027

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0018

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0009

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0003

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information**Received tenders or requests to participate:**

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0015

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information**Received tenders or requests to participate:**

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0026

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0006

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0016

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: All tenders, requests to participate or projects were withdrawn or found inadmissible

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 1

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 1
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 1

6.1. Result lot identifier: LOT-0029

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0032

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0034

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0023

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0033

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0007

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0041

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0030

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0039

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0035

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0017

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0040

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0038

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0020

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0013

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.
The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0019

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

6.1. Result lot identifier: LOT-0037

Winner selection status: No winner was chosen and the competition is closed.

The reason why a winner was not chosen: No tenders, requests to participate or projects were received

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 0

8. Organisations

8.1. ORG-0004

Official name: Ministerul Justitiei

Registration number: 4265841

Postal address: Strada: Apolodor, nr. 17

Town: Bucuresti

Postcode: 050741

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Contact point: Simona BATA
Email: achizitiipublice@just.ro
Telephone: +40 0372041115
Fax: +40 0372041114
Internet address: <https://www.just.ro>
Buyer profile: <https://www.e-licitatie.ro>

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0002

Official name: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor
Registration number: 20329980
Postal address: Str. Stavropoleos, nr. 6, sector 3
Town: Bucuresti
Postcode: 030084
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Email: office@cnsr.ro
Telephone: +40 213104641
Fax: +40 213104642
Internet address: <http://www.cnsr.ro>

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0005

Official name: Ministerul Justitiei
Registration number: 4265841_3
Postal address: Strada Apolodor, Nr. 17
Town: Bucuresti
Postcode: 050741
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Email: achizitiipublice@just.ro
Telephone: +40 372041115
Fax: +40 372041116
Internet address: <https://www.just.ro>

Roles of this organisation:

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0001

Official name: Operator SEAP
Registration number: RO42283735
Postal address: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -
Town: Bucuresti
Postcode: 020976
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Contact point: Roxana Popescu
Email: contact.autoritati@e-licitatie.ro

Telephone: +40 213032997
Internet address: <https://www.adr.gov.ro/>

Roles of this organisation:

TED eSender

8.1. ORG-9000

Official name: CONTERA MEDIA S.R.L.
Size of the economic operator: Small
Registration number: 14364214
Postal address: Strada Tincani, Nr. 7, Sector: 6
Town: Bucuresti
Postcode: 061595
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Email: contera.media@gmail.com
Telephone: +4 0744845315
Internet address: <http://unkownurl.ro>

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-9004

Official name: Romanescu Alexandra Iuliana-Traducator autorizat
Size of the economic operator: Small
Registration number: 28562718
Postal address: Strada Sadu, Nr. 22
Town: Craiova
Postcode: 200363
Country subdivision (NUTS): Dolj (RO411)
Country: Romania
Email: alecsandra240@yahoo.com
Telephone: +40 722575822
Internet address: <https://www.artraduceri.ro>

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-9001

Official name: Cioranu V. Mioara - Traducator
Size of the economic operator: Small
Registration number: 19992341
Postal address: Strada Chopin Frederic, comp., Nr. 23, Sector: 2
Town: Bucuresti
Postcode: 020245
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Email: mcioranu@gmail.com
Telephone: +40 212318135

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0002, LOT-0005

8.1. ORG-9003

Official name: CINCA S LAURA IULIANA
Size of the economic operator: Small
Registration number: 20504240
Postal address: Strada Eroilor, Nr. 4
Town: Focsani
Postcode: 620034
Country subdivision (NUTS): Vrancea (RO226)
Country: Romania
Email: contact@traducator-pro.ro
Telephone: +40 721730855
Internet address: <https://traducator-pro.ro/>

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0005, LOT-0002

8.1. ORG-9002

Official name: DRAFTA G. ELENA - TRADUCATOR
Size of the economic operator: Small
Registration number: 20247049
Postal address: Strada Mihalache Ion, Nr. 81, Sector: 1
Town: Bucuresti
Postcode: 011175
Country subdivision (NUTS): Bucureşti (RO321)
Country: Romania
Email: lidiadrafta19@gmail.com
Telephone: +40 726179470

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0004

Notice information

Notice identifier/version: af202316-08c4-44a0-ba6e-e25129849e1b - 01

Form type: Result

Notice type: Contract or concession award notice – standard regime

Notice subtype: 29

Notice dispatch date: 01/09/2026 15:02:25 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, Istanbul, Mayotte

Notice dispatch date (eSender): 01/09/2026 14:03:53 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, Istanbul, Mayotte

Languages in which this notice is officially available: Romanian

Notice publication number: 603300-2026

OJ S issue number: 169/2026

Publication date: 02/09/2026